

اطلاعات برای والدین/سرپرستان

عنوان مطالعه «!Safe» مطالعه سراسری جوانان در مورد تجربیات خشونت و پیامدهای آن

والدین گرامی، سرپرستان گرامی،

ما، تیم مطالعاتی مرکز تحقیقاتی خشونت جنسی علیه کودکان و نوجوانان (ZEFSG) – که از شفاخانه پوهنتون اولم و انستیتوت آلمان برای جوانان (DJI) مونیخ تشکیل شده است – به نمایندگی از کمیساریای فدرال مستقل برای رسیدگی به موارد سوءاستفاده جنسی از کودکان (UBSKM) فعالیت می‌کنیم. این نظرسنجی با همکاری موسسه نظرسنجی IEA هامبورگ انجام شده است.

ما می‌خواهیم شما را در مورد مطالعه فوق‌الذکر مطلع سازیم و از فرزندتان دعوت کنیم تا در این نظرسنجی **ناشناس** شرکت کند. هیچ اطلاعات شخصی جمع‌آوری نخواهد شد و نه از نظر فنی و نه از نظر محتوایی امکان نتیجه‌گیری درباره افراد مشخص وجود ندارد.

لطفاً از شما خواهیم‌دیم که فوراً رضایت‌نامه ضمیمه را خانه‌پری نموده و آن را به فرزندتان بدهید. البته رضایت شما و اشتراک فرزندتان کاملاً داوطلبانه است.

اطلاعات عمومی

تجربه خشونت یک مسئله جدی است که بسیاری از کودکان و نوجوانان را تحت تأثیر قرار می‌دهد. خشونت فقط در تماس مستقیم شخصی رخ نمی‌دهد: بسیاری از جوانان در فضای دیجیتال نیز با وضعیت‌های پُراسترس روبه‌رو می‌شوند – برای مثال در شبکه‌های اجتماعی. چنین تجربه‌ها می‌تواند بر رفاه، صحت روانی و رشد تأثیر بگذارد. سایر جنبه‌های زندگی، مانند مکتب، روابط دوستانه و اعتماد به دیگران، نیز می‌تواند به شدت تحت تأثیر قرار بگیرد.

با این حال، در آلمان هنوز معلومات قابل اعتماد کمی در مورد این‌که نوجوانان هر چند وقت یکبار و در چه زمینه‌هایی با تجربه‌های آزاردهنده روبه‌رو می‌شوند وجود دارد – چه در میان دوستان، در مکتب یا در سایر بخش‌های زندگی روزمره. این دانش مهم است تا بتوان اقدامات هدفمند برای حفاظت و حمایت را فراهم و بهبود بخشید. نتایج این مطالعه به‌صورت ناشناس برای تحلیل‌های علمی و تهیه گزارش‌ها توسط UBSKM مورد استفاده قرار می‌گیرد و به بهبود اقدامات پیشگیرانه و حمایت مؤثرتر از نوجوانان آسیب‌دیده کمک می‌کند.

به همین دلیل، ما یک نظرسنجی سراسری و ناشناس را در میان شاگردان صنف نهم انجام می‌دهیم. اشتراک از سن 14 سالگی امکان‌پذیر است.

محتوای نظرسنجی

از فرزند شما خواسته خواهد شد تا یک پرسش‌نامه دیجیتالی را تکمیل کند. در ابتدا، معلومات عمومی درباره فرد و وضعیت خانوادگی (برای مثال جنسیت، سوابق تحصیلی، اصل و نسب یا وضعیت زندگی) جمع‌آوری می‌شود. تمرکز این نظرسنجی بر تجربه‌های آزاردهنده و نحوه برخورد با چنین وضعیت‌ها است. سوالات شامل این خواهد بود که آیا جوانان چنین وضعیت‌هایی را تجربه کرده‌اند، آیا و از چه کسی کمک خواسته‌اند، و از کدام خدمات حمایتی آگاهی دارند. سوالات اضافی به رفاه عمومی و جنبه‌های مختلف زندگی روزمره، مانند روابط اجتماعی، تمرکز و صحت عاطفی نیز می‌پردازد. از طریق این نظرسنجی ناشناس هیچ معلومات شخصی جمع‌آوری نمی‌شود و نه از نظر فنی و نه از نظر محتوایی امکان نتیجه‌گیری درباره فرد مشخص وجود دارد.

ما بسیار خوشحال خواهیم شد اگر فرزند شما در این مطالعه مهم اشتراک کند – باهم می‌توانیم کمک کنیم تا اطمینان حاصل شود که کودکان و نوجوانان به بهترین شکل ممکن محافظت و حمایت می‌شوند!

معلومات بیشتر مرتبط درباره پیشینه و روند این مطالعه قابل دسترسی است
به‌صورت آنلاین در این آدرس: <https://www.safe-studie.de>



چه اتفاقی برای داده‌ها می‌افتد؟

پاسخ‌ها به‌طور کامل به‌صورت ناشناس جمع‌آوری می‌شوند و فقط برای اهداف علمی استفاده می‌گردند. داده‌ها در یک مجموعه داده ناشناس شامل می‌شوند که تنها به‌صورت آماری تحلیل می‌گردد. هیچ‌کس نمی‌تواند تشخیص دهد که کدام پاسخ توسط چه کسی ارائه شده است. در مطالعه «!Safe» (ایمن!) هیچ معلومات شخصی جمع‌آوری نمی‌شود. این نظرسنجی به‌طور کامل به‌صورت ناشناس انجام می‌شود، به‌گونه‌ای که ردیابی پاسخ‌ها به افراد مشخص ممکن نیست.

داده‌ها توسط IEA ثبت و ذخیره می‌شوند و سپس به‌صورت الکترونیکی و در حالت رمزگذاری شده به شفاخانه پوهنتون اولم ارسال می‌شوند. پس از تکمیل جمع‌آوری داده‌ها و انتقال آن‌ها به شفاخانه پوهنتون اولم، داده‌ها در IEA حذف خواهند شد. داده‌های ناشناس در شفاخانه پوهنتون اولم و انستیتوت آلمان برای جوانان (Deutsches Jugendinstitut, DJI) ذخیره خواهند شد. پس از تکمیل مطالعه، یک مجموعه داده ناشناس در یک مرکز معتبر داده‌های تحقیقاتی (برای مثال DJI) بایگانی خواهد شد تا سایر پژوهشگران بتوانند از آن استفاده کنند و از آن بیاموزند. هیچ داده‌ای با اشخاص یا طرف‌های غیرمجاز به اشتراک گذاشته نخواهد شد.

بارها و خطرات احتمالی

نظرسنجی‌ها درباره رویدادهای آزاردهنده زندگی ممکن است باعث افزایش خفیف و موقتی فشار روانی در پاسخ‌دهندگان شود که به‌سرعت از بین می‌رود. به‌طور کلی، یافته‌های متعدد نشان می‌دهد که صحبت کردن درباره رویدادهای آزاردهنده معمولاً به‌عنوان یک امر آرامش‌بخش تجربه می‌شود. اگر فرزند شما در جریان یا پس از اشتراک در این پروژه تحقیقاتی به حمایت نیاز داشته باشد، مراکز تماس زیر در دسترس هستند.

- این نظرسنجی توسط ناظران آموزش‌دیده همراهی می‌شود.
- ارجاع‌ها به خدمات حمایتی محلی و فرمانطقه‌ای ارائه می‌شود.
- اگر نوجوانان در جریان یا بلافاصله پس از نظرسنجی نیاز به صحبت داشته باشند، کارشناسان مراکز مشاوره در دسترس آنان خواهند بود.

اشتراک داوطلبانه – نحوه رسیدگی به معلومات

اشتراک در این پروژه تحقیقاتی داوطلبانه است. با رضایت شما، اجازه می‌دهید فرزندتان در این نظرسنجی ناشناس شرکت کند، اما او را به شرکت در آن مجبور نمی‌سازید. یک معلم تمام فورم‌های رضایت‌نامه را جمع‌آوری می‌کند و تنها تعداد فورم‌های تسلیم‌شده را به‌صورت ناشناس به مؤسسه نظرسنجی ارسال می‌نماید. فورم‌های رضایت‌نامه در مکتب باقی می‌مانند و به‌صورت محرمانه نگهداری می‌شوند – نام‌های شاگردان به بیرون از مکتب شریک نمی‌گردد. در روز نظرسنجی، شاگردان فورم‌های رضایت‌نامه را دوباره دریافت می‌کنند تا معلم بتواند بررسی کند که آیا اجازه اشتراک داده شده است یا خیر. پس از بررسی، دانش‌آموزان فرم‌های رضایت‌نامه را نزد خود نگه می‌دارند و می‌توانند آن‌ها را از بین ببرند.

قبل و در جریان نظرسنجی، همیشه این امکان وجود دارد که فرد از اشتراک منصرف شود یا نظرسنجی را متوقف کند. در نتیجه، هیچ‌گونه ضرری برای شما یا فرزندتان وجود ندارد. فرزند شما می‌تواند خودش تصمیم بگیرد که به کدام پرسش‌ها پاسخ دهد. اگر نظرسنجی قبل از تکمیل و ارسال پرسشنامه متوقف شود، تمام داده‌ها حذف خواهند شد.

داده‌ها ناشناس هستند و در هیچ زمانی نمی‌توان آن‌ها را به افراد مشخص مرتبط ساخت، یعنی هیچ‌کس نمی‌تواند تشخیص دهد که چه کسی کدام پاسخ را ارائه کرده است. همه اطلاعات نیز به‌صورت محرمانه رسیدگی می‌شود. با توجه به این موضوع، تنها رضایت برای اشتراک فرزند شما در نظرسنجی لازم است. رضایت برای پردازش داده‌های شخصی ضروری نیست، زیرا چنین داده‌ها جمع‌آوری نمی‌شوند.

بیمه

در طول مشارکت در پروژه تحقیقاتی، پوشش بیمه‌ای فراهم می‌گردد. شفاخانه پوهنتون اولم و کارکنان آن که در این مطالعه دخیل هستند، در صورت وارد آمدن آسیب به فرزند شما به دلیل خطای آنان، تحت پوشش بیمه مسئولیت قرار دارند. هرگونه آسیبی که شما آن را مرتبط با این پروژه تحقیقاتی می‌دانید باید فوراً به مدیریت مطالعه گزارش داده شود.

اطلاعات تماس تیم مطالعه

اگر در جریان مطالعه هرگونه سؤال مطرح شود، می‌توانید در هر زمان با تیم تحقیق به رهبری Prof. Dr. Andreas Jud تماس بگیرید:

ایمیل: safe-studie.kjp@uniklinik-ulm.de

خط تلفن ویژه: 0173-3462198

از حمایت شما بسیار سپاسگزارم!

تیم مطالعاتی ZEFSG

Deutsches Jugendinstitut e.V. München

کلینیک داکتر کودک و نوجوان،
روان‌تنی و روان‌درمانی
بیمارستان دانشگاهی اولم

فرم رضایت‌نامه

عنوان مطالعه «!Safe» مطالعه سراسری جوانان در مورد تجربیات خشونت و پیامدهای آن

محتوا، روند اجرا، خطرات و اهداف پروژه تحقیقاتی فوق‌الذکر به‌طور کافی از طریق مواد ارائه‌شده برای من/ما توضیح داده شده است.

من/ما این فرصت را داشتیم که از طریق تلفن و ایمیل پرسش‌های خود را مطرح کرده و پاسخ آن‌ها را دریافت کنیم.
من/ما زمان کافی برای تصمیم‌گیری در مورد مشارکت یا عدم مشارکت فرزندم/فرزند ما در پروژه داشتیم.

من/ما با شرکت فرزندمان در نظرسنجی پرسشنامه‌ای موافقت می‌کنیم. این موضوع همچنین شامل جمع‌آوری اطلاعات عمومی درباره کودک (مانند جنسیت، وضعیت خانوادگی، مذهب و پیشینه) و همچنین اطلاعات مربوط به تحصیلات و پیشینه والدین می‌شود. از نظر فنی و سازمانی تضمین می‌شود که هیچ نتیجه‌گیری درباره هیچ فردی امکان‌پذیر نیست.

.....
(نام کودک) (امضای والدین/سرپرست یا نماینده قانونی)*

.....
(مکان، تاریخ)

* اگر این اعلامیه تنها توسط یکی از افراد دارای حضانت امضا شود، آن شخص با امضای خود تأیید می‌کند که حضانت انحصاری دارد یا اینکه سایر افراد دارای حضانت رضایت خود را داده‌اند.